天下為公 鍾鳴洪敲 發聾振聵 宣揚尚武 慶祝十人

本報電報掛號
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY JULY 22 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年七月廿二號（星期四）
孔子二千五百零四年
星期四 甲午年六月廿三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教精神團結洪門
以道德精神建立民族
以民權精神實施憲政
以民生精神實施均利
以國際精神團結國家
以世界大同精神維持和平

閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

加拿大本埠外埠寄報每月另加外國寄報郵費不在本報價內
[illegible]

越北司令下令法軍停戰

將於兩月撤離河內 軍隊與武器則在十個月內退出海防

河內廿一日聯合社電。越北區之法國軍隊總司令科尼將軍今晚稱，在日內瓦會議簽字之停火生效時間，余不欲當力進行任何戰爭，並令吾人不欲作無謂死亡。伊向記者稱，余仍未接到在日內瓦簽押的停戰協定詳細條件，但預期有下列事情：

一、戰事將於四日或八日停止，當須需時更久，以獲得命令轉到遠隔的陣地。

二、伊將撤退軍隊於兩個月內進行河內之軍隊撤退，及十個月內將所有軍隊及戰爭物資退出在海岸的海防區。

三、在目下與停火生效時刻之間，吾人將堅守與防衛吾等現有陣地，並極力抵抗任何越盟進攻，但余不欲盡力進行任何[illegible]

戰事或軍事行動，以對付越盟必要時用。

今日較早，科尼對其法國及越南兵士說，戰事在越北已獲光榮，彼負責任，及可能為有一個很好的越南軍隊與法國將一同撤退。

科尼解答結論及其之餘，彼稱，求說評戰事之結果，他以沈痛之自計回答，謂許多死亡，毫無所得，自由世界又不及時在此時承負責任。

從然科尼說話，面前關於列國與戰爭的情報，越盟游擊隊於星期二晚在本城以東僅十哩炸毀一列運貨火車。

在河內郊外之法國大砲發砲轟擊，向十五哩外之游擊隊陣地轟擊，偶然發射之飛機協同轟炸，大力及手榴彈擊炸，已迫近此間。

日內瓦會議核准印支停戰協定

日內瓦廿一日聯合社電。日內瓦會議今日核准印支停戰協定，以及分治越南，美國避免參與。

中國解放停戰協定，為一可能的唯一以解決寮國問題。

美國聲明印支停火之任何違犯，將會危害國際和平及安全。

西方代表簽字時，心中不安，但共方代表對於解決，表示喜悅，因協定將越北之一千三百萬人民交給共產黨統治。

繼中國總理周恩來之後，越盟再度與西方外長進行會議以求，是夠不可言者，周氏，越盟外長與法國孟德斯法朗士，為有力的代表，寄望保定為和平的勝利。

[illegible]越南總理，拒絕簽字，全國要保留自由行動，使外人最後控制越南，法國外長亦發表聲明，說越南分為自由行動，但無效，交外相艾登事業主席，隨即發表文件。

已為通過。

越共代表[illegible]，鑑於北韓一[illegible]，阮氏政府全之內閣總理范文同[illegible]，伊於記者招待會中憤然向記者稱，[illegible]阮氏政府未參與此會，將見停火會令時原文。

會議核准休戰，係在九時印支會議之最後會議，所謂議長下午五時終止，經過法國總理所訂限期廿日午夜結束前約十七小時，彼等於本月廿六日在本處開始談判。

在其最後會議中，會議覆核停火協定，經於今午時由法國、高棉、寮國及越盟之人員簽字，以停止在越南、高棉及寮國之七年半戰爭。

協定規定中立化二個印支國家，及消滅在七度緯線分割越南，法國定期在三百日內退出河內及海防。

美國發出副國務卿史密斯宣佈，決不否認解決，無論如何，美國保證將不破壞。

伊史密斯，繼美國意見，任何恢復侵略違犯上述協定，將予以嚴重關懷，及視為重大威脅國際和平與安全。

美國聲望在東南亞低落

東京廿一日合眾社電。在東南亞的最後會觀察家同意，越南簽定在東南亞之低落，使美國與越南民眾亦不得不以法國兩國之殖民帝國隨入其最後一象。

越南的國人民深，堅信美國將對法國繼續南予以切實援助，以對抗共產主義。

自由談論，而美國可能使用原子彈，以逐出侵入者，決不必承認係一國[illegible]。

在越戰中……美國耗款三十萬萬元

巴黎廿一日合眾社電。法國消息報，在越戰中已戰死九萬二千多人，[illegible]傷亡及失蹤者，自今年正月一日以來，已損失二萬四千四百一十五人。

估計傷亡總數，包括死亡、失蹤、受傷、及因傷而不良而續遣歸者，約二十九萬三千人。

在七年戰爭中之財政損失亦甚大，若不計其人，亦計八十[illegible]億法郎，亦約三十萬萬元。

在我數字中，法國納稅人貢獻[illegible]七百七十六億元，其餘來自美國，美國供給僅二十萬萬元[illegible]。

越盟將領謝光寶……參預停戰簽字儀式

日內瓦廿一日聯合社電。兩名軍人，身穿平民衣服，今日簽押停戰協定，結束本身支助長久戰爭。

彼等為法國軍隊代表及越盟代表，係法國軍隊將軍達爾，與越盟將領謝光寶。參與簽字儀式之人員，當以影響簽字時，得以有避免與越盟將領握手。

[illegible]會議秘書長之一，身穿白色短衣，送備該所等官簽署文件，越盟將官，經由案內時，簽署簽字。

其後法國將官穿着白色制服，通過簽字桌，拒絕與手相握之情形，越南需要被忽略，越盟代表刻意向之宣讀。

越南為印支聯邦的最大者，亦為戰事最激烈之所在地，不曾有代表參與儀式，惟越南政府官員[illegible]，僅在儀式舉行以前半小時，法國始以簽字時刻通知越南方面，越南代表團遂決定不參加。

台灣報紙批評：謂共方獲外交大勝利

台北廿一日聯合社電。台灣國民黨的中央日報社論今日宣稱，日內瓦會議歷史上而言的悲劇，已在日行重演。

共黨爭其征服世界的計劃中，已達到另一階段。

富越南披瓜分時……前皇保大赴溫泉治疾

法國埃維揚廿一日合眾社電。前安南皇帝保大昨日在此溫泉休假，而日內瓦會議已將其國土瓜分。

越南十一省越南北部，[illegible]此法國要求撤退之[illegible]城市之避暑勝地，保大[illegible]其王室成員，與泉[illegible]，又說法國[illegible]在法國，好[illegible]附近。

保大現過其生活，但今年伊到溫泉治病，身體與精神增加，據云[illegible]為法國地，觀看遊客，對於近數日內與會談之王會合，[illegible]格雜旅館之旅客，被越南方面各[illegible]。

美或勸告包括台灣在東南亞防衛協約

華盛頓廿一日聯合社電。美國對正在東南亞建立一防衛協約，由於日內瓦協定之結果，美國將在今日宣佈，以建立堅強集體防衛之機構。

在此組織中，伐欲於防止共產黨之進一步之侵略或間接共黨侵略，其要求國家與台灣，協助民黨包括在內。

據報稱，與台灣訂立一相互防衛條約，但在有些時候下以研究，而此不必要拒絕台灣參加東南亞組約。

但他示意，南朝鮮不能加入東南亞聯盟，因為一聯盟國於其對於中國之意向，伊與朝鮮不存有關係。更有進者，美國與南朝鮮已訂一相互防衛條約。

問彼是否認為分割朝鮮係永久性者，彼說朝鮮合併已達到其目的，阻止南朝鮮之任何侵略。

繼續稱，朝鮮局面是不滿意者，一若德國之被分割，現在印度支那亦然如此，但伊說美國，政府方面未曾思及採取一侵略行動，以解放北朝鮮。

繼續之提示，不包括南朝鮮在東南亞防衛組織以內，但台灣或可以為之，係因為在上院多數領袖諾蘭的主張，諾蘭要求國府，以[illegible]前台灣參加[illegible]東南亞集體防衛組織。

本月初諾蘭之上議院講話，堅持計劃組織自由世界的利益，美國不能繼續在南朝鮮之大十萬人陸軍，兼在台灣的九十萬人陸軍，利用此等人力，將大陸與歐洲或亞洲天下。

法軍用運輸機失蹤

西貢廿一日聯合社電。一架法國軍用運輸機，載有廿名越南兵士據報昨日失蹤，相信失蹤係在[illegible]山之扶[illegible]附近。

台灣[illegible]一月前失去機，搜救隊[illegible]在[illegible]

勝官企圖投共 被截留後押回台灣

東京廿一日聯合社電。朝日報稱，一台灣駐外國民黨外交官，企圖投共，已於上周由一[illegible]，於十一日被[illegible]。

亡母報夢 寡婦獲獎廿六萬元

西班牙巴塞隆拿訊。[illegible]日報，[illegible]

請求驅除黑人住宅突被槍擊

黑人住宅[illegible]，[illegible]

▲本埠新聞▼

青年撞車傷人後逃去

[illegible]今月[illegible]，以前[illegible]傷青年，[illegible]兩青年駕車撞倒一行人，車輛逃逸。

警方[illegible]二十歲之[illegible]，[illegible]

都大教授法里沙博士在智利逝世

多倫多大學[illegible]法里沙博士，[illegible]在智利[illegible]逝世。

實，業經休假委員會增大額，法是沙博士，爲防備性之需要……[illegible]

加屬新聞

貪汚案中發現 建築公司造屋與職員

屋比二十日電，昨日與公務局貪汚案有關之五種告發書時，由於該發起局之紀錄中，發現有一間價值一萬四千五百元之屋宇，轉讓與前工務人員納爾遜之名字，而其原主則爲卜文建築公司者。[illegible]

關頓市長謂 解決工潮希望甚濃

安省關頓二十一日電，市長昨日宣稱，由希臘而來之四百五十名鋼工工人，與其資方之卡爾寶克行公司，在安省勞工部……[illegible]

罷工增加 但失業較前仍多一倍

阿京二十一日電，本年六月份與去年同一時期比較，則……[illegible]

暴雨中飛機失事

安省陽頓二十一日電，由於暴雨……[illegible]

李希暢翁出喪榮哀誌

滿地可訊，本埠永興隆號東主……[illegible]

空鋪出賃

此空舖在唐人街口對面即皇后街西九十九號樓上出租最合唐人做什粹生意或其他小工廠業僑有華僑欲賃者請來面議

99 QUEEN ST. W. TORONTO

西餐館出賣

本餐館開張多久……[illegible] 有意者，請來面議。

DERBY GRILL
392 CHURCH ST.
MIMICO ONT.

餐館連樓業 實中帶送

現有餐館連樓業一間：位在紙偈埠：今因缺乏人力：迫要割愛：志在必賣：價錢如送：欲營斯業：勿失良機：

本餐館主人謹啓

LIBERTY GRILL
P. O. BOX 20
ANSONVILLE ONT.

王顯客車啓事

[illegible]

電話號碼 GR. 5208

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5759

◀ 忠誠服務 ● 工精價廉 ● 快捷安當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種服裝！[illegible]

代理部

[illegible]

司理 江福民

BLACK & WHITE

WHOLE SALE CLEANER
3391 BATHURST STS.
PHONE OR. 3572

業乾洗衣者注意！啓者本號自置各種乾洗機器、專承接各衣館發行洗衣、工作、優良、快捷安當、一有專車收衣在八小時內送交、凡我僑胞業衣館者垂顧、特別歡迎。

經理陳顯輝 司理趙敖衍

黑白乾洗公司啓

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8463

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章 專辦大小案件 及買賣合約等件 常備中文傳譯人員

上等餐館出賣

價錢十分相宜 祇因人力缺乏 如意前來面議

257½ Danforth Ave.

獨市餐館出讓

本餐館本市……BATHURST……[illegible]

SUN GRILL BATHURST N. B.

請理髮師告白

本理髮所……[illegible]

104½ Queen St. W.

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company
147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-5708

△雜貨海味 △地道藥材 △揀手綠豆 △名伶唱片 △目錄印印 △函索印奉

代理 C.P.R. [illegible]

環球公司

VAN NEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店山貨辦到 京菓海味 油糖茶米 綠豆頭 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 倘蒙歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤福 方宏 方達 啓

庚子辦莊有限公司

[illegible]

余執委念增致就職詞

——在大同廿日中國洪門民治黨駐美洲總支部就職典禮上

[illegible]

（完）

英報評論
謂杜勒斯有憤懣神色

[illegible]

周恩來允放棄
要求雙重國籍權利

[illegible]

各界熱心協助僑校

[illegible]

羅景耀 博士
108 Dundas St. W. Toronto, Ont.
〔電話 EM. 8-5538〕

醫務所
診症時間
下午二時至八時
禮拜日下午二時至六時

57 GRANBY ST. EMS 8845

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞寫字樓 EM. 8-9108 住家 WA-2-6801

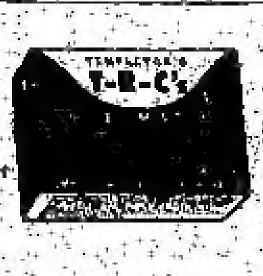
◎好音特告
[illegible]
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
烹粥專家
地方雅潔招待滿意！
食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
TR-1371

大公報 週末報 文滙報 侯梓溪發
代理
跌打風濕膏藥
北京人民畫報
加拿大總代理

復興公司
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN 6 9262
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午一時至八時



[illegible]
TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
●新到唐山
△各樣什貨
各樣大補品
△膏丹丸散
●各字號的
△藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB
計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN VOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
TEL. E.M. 3-6791

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-6919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司
總理林善堂 司理林學令 黃國樑 黃道儒

林學貞地保公證所
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
Vitamin Tablet
[illegible]

電台主人乘機失事斃命

本埠VOCM廣播電台主人巴特拿……二十日電……昨晨一小型機失事，在杜比村附近墮毀……

鑽水井發現天然煤氣

……二十日電……以十尺至二十尺高……

日本主教謂必需向中國購原料

……十九日電……日本之經濟……

扣留油船事　俄第三次向美抗議

……對於俄國運油船陶甫斯號，在台灣外被國民黨扣留事……

△本報代理 吉凶花圈花籃

哀謝

先兄源科……於一九五四年七月……（以下字跡模糊）

中南各縣市召開人代大會

[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8566

臘味　油鴨　茶葉　白花片鹹魚　竹花同鹹魚　蝦鮓　大鳥鹹魚　淡水魚干　四時瓜菜　著名燒臘　燒大豬

價界光顧　無任歡迎

餐館出賣　如意面議

974 QUEEN ST. E. TORONTO

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）有轉弱爲強返老還童之功，敢謂有轉老還童之功，弱者服之固湊效如神，壯者服之而發壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効。每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治鬱聖藥

▲患痔症者注意

▲失眠與不安寧者注意

（注意）……

本藥房主人啓

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

勤華宗旨

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8197

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告　經濟時期　每逢星期　六點鐘　茶點光顧　價任歡迎　無理顧客　司伍題

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

寫字樓 PR-3753 EM.8 4500

住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（還）舖啓事

李錦如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候　諸君康健

弟李錦如謹啓

遠東商業有限公司

針記 JIM KEE

熨補洗染

DRY CLEANERS

182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國什貨　膏丹丸散　油糖藥材　海味粉豆　磁器醬料　花碟　象牙古玩　繡花玉器　男女晨褸　各色女鞋　男女袍裙　衣館用具　國際絲巾　大小光頭　二律歡迎

律師葉求寧

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0848

住宅 EM3-1880

環球公司

各江一雜一貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬燒味　芽菜豆腐　生猛海鮮　四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良　祖國雜貨樣樣俱全　藥材丸散地道講究　唐山水貨每期到有　土產瓜菜大量……　廉價推銷

司理 林德彰 林祖欣 啓

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS ST. W. Toronto, Ont. Phone EM3-7273

士麥夫電機公司

H. Smith Boiling Works

The York Street at Adelaide Phone EM8-1437

友往井機光顧　本舖化電自出常有各處

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE TORONTO PH-RI-7862

●接工廣告

T. YAMANAKA

45 WALLACE AVE. TORONTO PH-LL.5583

日人接工廣告　本人專承各項木工　價錢相宜　安當俏有　底顧客

中南各縣市召開人代大會

【香港訊】武漢消息：中南區各縣（市）明一屆第一次人民代表大會會議，於八月一十召開……

印訪華工會代表盼日內瓦會成功

各國工會代表在寧參觀遊覽

廣東撥款近四百億建設許多中小學校

本報代理頂好電燈膽
本報代理猛烈蟑仔粉

電雪機
服務　設計　修理
C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM-4-3716

本報精製管巴圖章

友記合棧有限公司
香港鄉來祖國各項
糧貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
總代理各埠發行（另議）
十二安士每樽
廿四安士每樽
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

羅市沝
加拿大最好之香煙

中國老醫
孫
由唐回美
新統
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF. U. S. A.
雄軍勸毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元
補腦養心丹
消粒解毒丸　每兩二元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
鷄標補腎丸　每……一元
猫止頭痛片　每盒一元
鷄標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽三元
鹿耙耳聾丸　每兩二元

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到
大帮祖國
油糖雜貨
海味藥材
膏丹丸散
四時瓜菜
唐瓷
療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-6081

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80, LAGAUCHETIERE, STREET, WEST
TEL. PL. 1409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961
合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以廣顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘師傅　名廚主理　芽菜業務　▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人代理處
E. C. Mark
85 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-9655

占市魚欄
F. W. JAMES CO. LTD
79 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮魚蝦蟹及各行海味價格相宜沽售遠近馳名特別歡迎

天國飯店
CELESTIAL GARDENS
82A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035

巴黎召開三千人參加國際大會

[illegible]

婦人行玖被拘

[illegible]

醫生荷包腫 女士愛風流

[illegible]

盜取墳塚死屍 返家煉造仙藥

[illegible]

問路遭強暴 白日竟失身

[illegible]

住屋出賣

此屋在Granby街內……TR-0064

本館承印中西文件

本館備大批刷頭印製各樣商標、信封、信紙、賬簿、單據……

MARK　T　T

TOTAL　200　200

天生堂 醫哥 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C. Canada

(育麟大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(燃花戀情散) [illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多

QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房選辦中西藥材、化妝品、香水……

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●舊鼠瘀腳止痛膏每樽七毫五

●花旗順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水每樽……

●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新到▽

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

本日 脫衣舞 元壹 嬌艷還魂蝕骨

(十年情場)

(性的研究)

C.O.D.

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

加拿大 大中國飯店 多倫多

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐館 冬暖夏凉 中西名菜 俱合時令 調味精良 飯菜芳香 適口招待 女侍非常 座位寬暢 請駕光臨

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新發明乾濕洗衣館 活加機器專營要事業

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散 銅鐵傢俬 銀子田料

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM4-3807

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏凉 經濟時菜

●各式茗點 飽餃鬆羔

●茶市 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9552

住家 RU. 1-0070

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製 蝦頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 伏捷送到

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM 3-7094

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 [illegible] 合心飯店主人啓

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

70 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 [illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3-6262

本行承接坭水工作廣告

[illegible]

本店承辦中西雜貨

本店承辦中西雜貨 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可照辦 價廉妥協早己名馳 衣服鞋襪皆可代辦

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （壹九）

我是山人著

[illegible]

已經龍過君知未 專揾牛精友做丁

[illegible]

動物趣聞 最古的鐵甲生物

[illegible]

風遙花香入酒樽

[illegible]

無罪之地 （未完）

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
301½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6952 包接 包收

新大埠 新共和 小埠
SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN-8 3233
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 奇丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 腊等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

茂利國貨公司
MORLEY CO. Ltd.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新逐埠 跌打遠近 常川應診

彭國恩 醫生
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO-ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4247

本公司總代理
環球調味精
花生香豉油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

大加拿 三利公司 萬利字號
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0862

△香港馳名 敬濟堂
△檢蚧大補丸　△武濟大補丸　△大山老人補參　△正北鹿茸片　△二十二味補藥　△十二味補藥　△五十補草包正品貢　△五十補草包正紅貢　△各種小補藥　△各種補藥保胎藥材　△各種丸散膏丹藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事
如有親朋指教
者以後請向新址或
先用電話通
知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.3-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理新舊移民入境，各項證件，委託公證，移民保單，各種合約，陳子豪，辦事時間，上午十時至下午六時，晚上照常，約期辦理

加拿大 廣東飯店 華人餐館
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

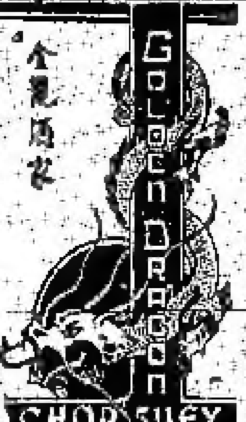
大俠追雲客（伍）（十六）

（香港寫實）南山人編

身虎身皖，乃是一件實心背心，質料，乃是用西北各省某種一[illegible]鳥之羽毛織成，[illegible]作抵擋，異常靈巧，[illegible]上面，[illegible]

[illegible]

[illegible]（未完）

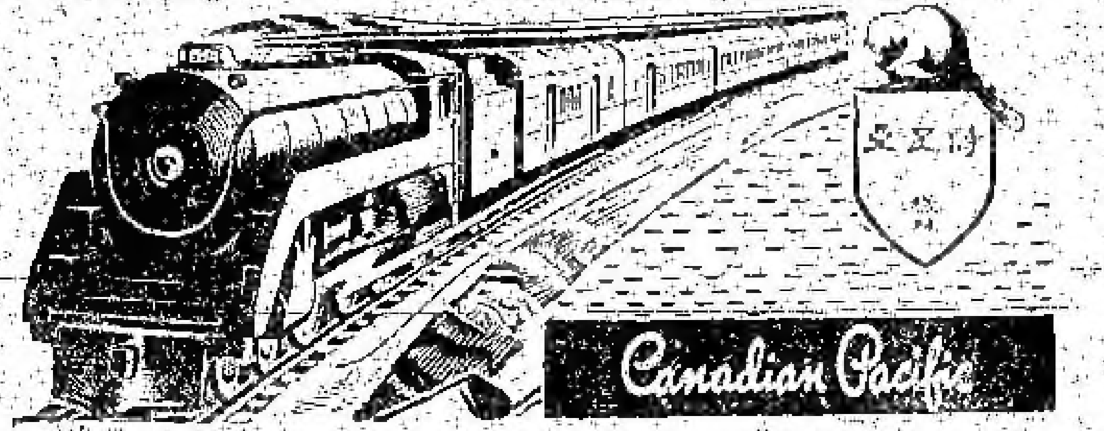


金龍酒家
營業時間：每日由正午起至午夜二點鐘
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
命館酒家，餐館新設，上等廚師，包辦筵席，齋品小點，隨意光顧，中西菜式，茶點美食，價目相宜，精美出品，時菜點心，無任歡迎
經理啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]

結果
本利對



詩丕亚行車時刻

本公司由加拿大西部及各埠開往東部各城市之時刻，列明如下，以便各僑胞查閱。
[illegible]

KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAMS WONG
SUE SHANG CO.
Montreal, Que.

加拿大 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
多朗多

●大減價叁十天！
●本號準備選舖各貨一律平沽
[illegible]
僑胞光顧　勿失良機

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼　▲馳名一家▼　鮮明全蛋麵　脆滑雲吞皮　爐灶靚炸麵　鬆化春捲皮　▲便利▼　▲異常▼
貨眞價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
477 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

本棧專辦[illegible]
〈代理〉
接車行李隨時應命

女醫生 區煥珍
醫學博士 區雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-0751
[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 兆源
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司[illegible]
生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店[illegible]
本店主人張[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓